

CONVENCION SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

Sexta reunión de la Conferencia de las Partes

Ottawa (Canadá), del 12 al 24 de julio de 1987

Financiación y presupuesto de la Secretaría y de las reuniones
de la Conferencia de las Partes

INFORME FINANCIERO 1985-1986

Informe de la Secretaría

El presente documento se refiere a los gastos relativos a los años civiles 1985 y 1986. Los principios fundamentales para la financiación de la Secretaría y de las reuniones de la Conferencia de las Partes fueron establecidos para 1985 tomando en cuenta la resolución Conf. 4.3 aprobada por la Conferencia de las Partes en su cuarta reunión (Gaborone, 1983) y para 1986 tomando en cuenta la resolución Conf. 5.1 aprobada por la Conferencia de las Partes en su quinta reunión (Buenos Aires, 1985). Las disposiciones relativas a la administración del Fondo Fiduciario y las estimaciones presupuestarias para 1982-83, 1984-85 y 1986-87 aprobadas respectivamente en las reuniones de Nueva Delhi, Gaborone y Buenos Aires han orientado las operaciones financieras de la secretaría. De acuerdo con los párrafos 6 y 7 de las disposiciones, se envió a todas las Partes por medio de la notificación No. 439 del 10 de abril de 1987 un presupuesto 1988-1989 y un plan de mediano plazo que cubre el periodo 1988-1991.

El presente documento consta de las secciones siguientes:

1. Cuentas 1985
2. Notas sobre los gastos en 1985
3. Cuentas 1986
4. Notas sobre los gastos en 1986
5. Carta del Presidente del Comité Permanente dirigida al Director Ejecutivo del PNUMA relativa al excedente de gastos en 1986 (Anexo 1)
6. Situación del Fondo Fiduciario CITES al 31.12.1985 (Anexo 2)
7. Situación del Fondo Fiduciario CITES al 31.12.1986 (Anexo 3)

1. Cuentas 1985

Los gastos de la Secretaría, de acuerdo con la presentación normalizada de los presupuestos del PNUMA, durante 1985 fueron los siguientes:

Cuentas 1985 (en US\$)

Presupuesto/partidas del programa	Presupuesto	Gastos
11 <u>EXPERTOS</u> Ejecutivos (Secretario General, 3 ejecutivos científicos/técnicos)	244.500	198.916
12. <u>CONSULTORES</u> Acuerdo corto plazo consultorías con WTMU/UICN para la vigilancia continua del comercio y las estadísticas UICN Bonn: Especies mencionadas legislación	56.600	49.096
13 <u>PERSONAL ADMINISTRATIVO</u> Secretarías (3 secretarías tiempo completo y personal a medio tiempo, incluso intérpretes y traductores para la 5a. reunión)	95.000	91.412
16 <u>VIAJES DE CARACTER OFICIAL</u> Miembros del personal y consultores	32.500	29.772
32 <u>SEMINARIOS Y REUNIONES</u> 01. Conferencia de las Partes 02. Reunión del Comité Permanente	125.000 55.500	91.507 14.088
41 <u>MATERIAL DE OFICINA NO RECUPERABLE</u> Material de oficina y artículos de papelería, etc.	11.250	15.905
42 <u>MATERIAL DE OFICINA DURABLE</u> Mobiliario y material de oficina		
43 <u>LOCALES</u> Alquiler y mantenimiento	-	24.549
51 <u>FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO DEL MATERIAL</u> Computador, fotocopidora, télex, seguros, etc.	4.200	7.736
52 <u>GASTOS DE PUBLICACION</u> Edición de las Actas de la Conferencia y otros informes, etc.	29.250 9.300	17.355 1.535
53 <u>GASTOS DIVERSOS</u> Comunicaciones, fletes, gestión bancaria, recepciones, etc.	44.500	37.986
54 <u>PNUMA, GASTOS DE APOYO AL PROGRAMA</u>	91.988	76.371
99 <u>TOTALES</u>	799.588	656.228

2. Notas sobre a los gastos en 1985

1. En 1985, el tipo de cambio promedio del dólar de los Estados Unidos en relación con el franco suizo se cifraba en 2,41.
2. En virtud de las normas y reglamentos de las Naciones Unidas, las presentes cuentas están sujetas a la verificación de auditores externos al Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente que son designados por su Consenjo de Administración.

3. Cuentas 1986

De acuerdo con la presentación normalizada de los presupuestos del PNUMA, los gastos de la Secretaría en 1986 fueron los siguientes.

Cuentas 1986 (en US\$)

Presupuesto/partidas del programa	Presupuesto	Gastos
11 <u>EXPERTOS</u> Ejecutivos (Secretario General, 3 ejecutivos/científicos/técnicos)	251.000	260.074
12 <u>CONSULTORES</u> Corto plazo y UICN Bonn (incluso viajes)	4.500	7.422
13 <u>PERSONAL ADMINISTRATIVO</u> Secretarias (4 secretarias a tiempo completo y personal a medio tiempo)	128.500	127.083
16 <u>VIAJES DE CARACTER OFICIAL</u> Personal, incluso prep. conf.	35.000	41.298
21 <u>SUB CONTRATOS</u> ASC, listas de nomenclatura WTMU, estadísticas comerciales	61.000	73.804
32 <u>CURSOS FORMACION Y REUNIONES</u> Comité Permanente y seminario aplicación	22.500	21.996
41 <u>MATERIAL DE OFICINA NO RECUPERABLE</u> material de oficina	2.300	7.674
42 <u>MATERIAL DE OFICINA DURABLE</u> Mobiliario y equipos	5.500	18.763
43 <u>LOCALES</u> Alquiler y mantenimiento	18.250	28.880
51 <u>FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO MATERIAL</u> Computador, fotocopidora, seguros, etc.	24.200	27.697
52 <u>GASTOS DE PUBLICACION</u> Actas de la Conferencia, etc.	16.400	8.894
53 <u>GASTOS DIVERSOS</u> Comunicaciones, fletes, gestion bancaria, recepciones	25.200	55.824
54 <u>PNUMA, GASTOS DE APOYO AL PROGRAMA</u>	77.265	88.323
99 TOTALES	671.615	767.732

4. Notas sobre a los gastos en 1986

1. Las cifras presentadas para 1986 aún no han sido verificadas.
2. En la 14a. reunión del Comité Permanente, la Secretaría presentó una estimación revisada de los gastos previstos para 1986, esa estimación preveía un déficit para fines de 1986. De acuerdo con las disposiciones relativas a la administración del Fondo Fiduciario de la Convención, aprobadas en la quinta reunión, el Comité Permanente informó al Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente de su aprobación de la estimación revisada de los gastos. Como Anexo 1 al presente documento se adjunta copia de la carta en cuestión.
3. En 1986, el tipo de cambio promedio del dólar de los Estados Unidos con respecto al franco suizo era de 1,83 en lugar de 2,64 en el momento en que se aprobó el presupuesto en la quinta reunión (Buenos Aires, 1985).
4. Bajo la partida presupuestaria 42, Material durable, el excedente de gastos se debe principalmente al retraso del pago del equipo de tratamiento de texto Wang presupuestado para 1985.



CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES
OF WILD FAUNA AND FLORA

Doc. 6.8
Anexo 1



SECRETARIAT

6, rue du Maupas
Case postale 78
CH-1000 Lausanne 9, Switzerland

Telex: 24584 ctes ch
Tel.: (021) 20 00 81

Telegrams:
CITES Lausanne

Our ref.: 55/KE/EL/ms
Your ref.:

Dr. Mostafa K. Tolba
Executive Director
United Nations Environment Programme
P.O. Box 30552
Nairobi
Kenya

Ottawa, 28 October 1986

Dear Dr. Tolba,

On behalf of the Standing Committee of the Conference of the Parties to the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES), I wish to bring to your attention the following.

As you know, the Terms of Reference for the Administration of the Trust Fund for the Convention adopted at the last Meeting of the Conference of the Parties (Buenos Aires, Argentina), which you kindly accepted to administer, provided that: "the total budget approved by the Parties shall not be exceeded unless this is specifically sanctioned in writing by the Standing Committee".

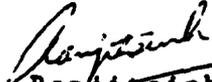
At its 14th meeting held in Ottawa, Canada, from 27-31 October 1986, the Standing Committee has received a full explanation from the Secretary General of the Convention on the financial status of the Convention, mainly with respect to the estimated costs for 1986-87.

The budget approved by the Conference of the Parties in Buenos Aires was US\$ 671,615 for 1986 and US\$ 797,441 for 1987.

At the time of the approval of the budget, the rate of SFr. 2.64 to US\$ 1.00 was used by the Conference of the Parties. However, for the year 1986 the average rate of exchange will be below SFr. 1.70 to US\$ 1.00, forcing the Secretariat to revise its expenditure estimates to US\$ 744,665. Upon the expectation that this unfavourable exchange rate will continue, it is estimated that expenditure in 1987 will also exceed the approved budget by approximately US\$ 100,000.

Having considered the explanation provided by the Secretary General of the Convention, the Standing Committee is in full agreement that he has no choice but to exceed the 1986 budget established by the Conference of the Parties and informs you of its decision to sanction the 1986 figures as presented.

Please accept, on behalf of myself and my colleagues, our kindest regards and good wishes.


M.K. Ranjitsinh
Chairman of the
Standing Committee

SITUACION DEL FONDO FIDUCIARIO DE LA CONVENCION
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1985

(en US\$)

A.	Contribuciones recibidas hasta el 31.12.81	649.742
	Contribuciones recibidas en 1982	380.154
	Contribuciones recibidas en 1983	464.134
	Contribuciones recibidas en 1984	522.581
	Contribuciones recibidas en 1985	604.213
	Intereses acreditados hasta el 31.12.81	17.150
	Intereses acreditados en 1982	21.393
	Intereses acreditados hasta el 31.12.83	24.048
	Intereses acreditados hasta el 31.12.84	39.356
	Intereses acreditados hasta el 31.12.85	49.367
A.	INGRESOS TOTALES	<u>2.772.138</u>
B.	Gastos del proyecto registrados hasta el 31.12.81	454.577
	Gastos del proyecto registrados en 1982	259.504
	Gastos de apoyo al programa hasta el 31.12.82	92.830
	Gastos del proyecto registrados hasta el 31.12.83	347.146
	Gastos de apoyo al programa hasta el 31.12.83	45.129
	Gastos del proyecto registrados en 1984	460.464
	Gastos de apoyo al programa hasta el 31.12.84	59.860
	Gastos del proyecto registrados en 1985	579.857
	Gastos de apoyo al programa hasta el 31.12.85	76.371
B.	GASTOS TOTALES	<u>2.375.738</u>
C.	SALDO ACREDITADO (A)-(B) AL 31.12.1985	<u>396.400</u>

SITUACION DEL FONDO FIDUCIARIO DE LA CONVENCION
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1986

(en US\$)

A.	Saldo acreditado al 31.12.1985	396.400
	Contribuciones recibidas en 1986	616.742
	Intereses acreditados hasta el 31.12.86	33.530
A.	INGRESOS TOTALES	<u>1.046.672</u>
B.	Gastos del proyecto registrados en 1986	679.409
	Gastos de apoyo al programa para 1986	88.323
B.	GASTOS TOTALES	<u>767.732</u>
C.	SALDO ACREDITADO AL 31.12.86	<u>278.940</u>